

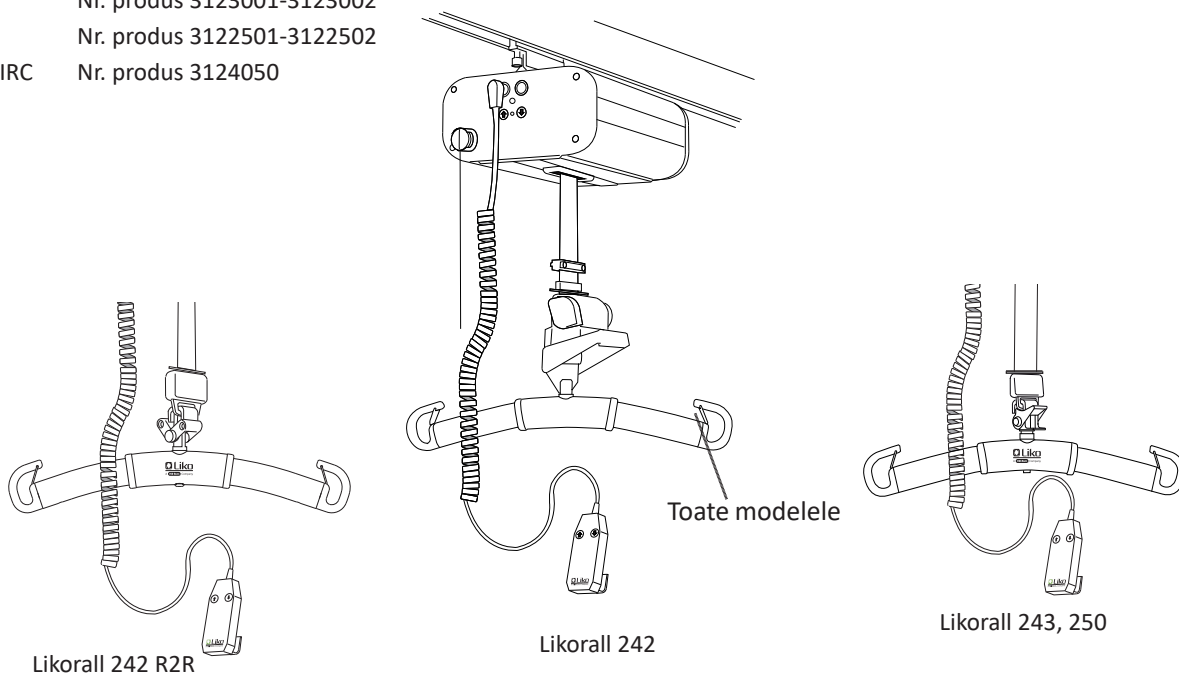
Likorall™ 242/243/250



Elevatoare suspendate

Instrucțiuni de utilizare

Likorall 242 S	Nr. produs 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Nr. produs 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Nr. produs 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Nr. produs 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Nr. produs 3123001-3123002
Likorall 250 ES	Nr. produs 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Nr. produs 3124050



Descrierea produsului

Elevatorul suspendat Likorall este un elevator Liko™ de uz general, destinat utilizării în domeniul asistenței medicale, al terapiei intensive și al reabilitării.

Elevatorul suspendat Likorall este proiectat și dezvoltat pentru gama completă de sisteme de ridicare Liko™ cu instalare fixă și autonome. Un sistem de ridicare Liko™ este întotdeauna la îndemână și ușor de utilizat.

Toate operațiunile comune de ridicare și transfer se pot efectua utilizând elevatorul suspendat Likorall, de exemplu, între pat/scaun pe roți, la/de la podea, mers la toaletă, antrenament de mers și în paralel cu târgile. Elevatorul suspendat Likorall R2R (din cameră în cameră) permite mutarea pacientului între două sisteme cu șină din camere separate, fără racordarea șinelor și fără a realiza orificii deasupra ușilor.

În acest document, persoana ridicată este denumită pacient, iar persoana care o ajută este denumită îngrijitor.

Elevatorul suspendat Likorall cu denumirea ES este pregătit pentru operarea cu telecomanda wireless HandControl (IR); de asemenea, un motor de transfer poate fi conectat pentru mișcarea acționată cu motor a elevatorului suspendat Likorall ES de-a lungul șinei. Elevatorul suspendat Likorall S, IRC este pregătit pentru încărcare continuă, prin intermediul sistemului de șine, de la sistemul de încărcare Liko™ In-Rail (IRC)

Accesorii

Este disponibilă o gamă variată și completă de accesorii pentru elevatorul suspendat Likorall, inclusiv numeroase modele diferite de ham, de diverse dimensiuni și aspecte.

IMPORTANT!

























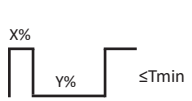

Ridicarea și transferul unui pacient implică întotdeauna un anumit nivel de risc. Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de utilizare atât pentru elevatorul pentru pacient, cât și pentru accesoriile de ridicare. Este important să înțelegeți în totalitate conținutul instrucțiunilor de utilizare. Echipamentul trebuie să fie utilizat doar de către personalul instruit. Asigurați-vă că accesoriile de ridicare sunt adecvate pentru elevatorul utilizat. Utilizați-le cu grijă și atenție. În calitate de îngrijitor, sunteți întotdeauna responsabil pentru siguranța pacientului. Trebuie să știți dacă pacientul este capabil să facă față ridicării. Dacă există neclarități, vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul.

Cuprins

Descrierea simbolurilor	3
Instrucțiuni de siguranță	4
Definiții	5
Date tehnice	5
Măsurători.....	6
Tabel CEM.....	6
Operarea	9
Încărcarea bateriilor	12
Transferul dintr-o cameră în alta	13
Sarcina maximă	14
Accesorii de ridicare recomandate.....	14
Remediarea simplă a problemelor	16
Instrucțiuni de reciclare.....	17
Curățare și dezinfectare	18
Inspecție și întreținere	22

Descrierea simbolurilor

Aceste simboluri se pot găsi în acest document și/sau pe produs.

Simbol	Descriere
	Numai pentru utilizare în medii interioare.
	Produsul beneficiază de protecție suplimentară împotriva șocurilor electrice (clasă de izolație II).
	Nivel de protecție de tip B împotriva șocurilor electrice.
	Avertisment. Utilizat în situațiile în care este nevoie de grijă și atenție suplimentare.
	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
	Acest produs se conformează directivelor CE.
IP N ₁ N ₂	Nivel de protecție împotriva pătrunderii de obiecte solide (N1) și a pătrunderii apei (N2).
	Producător.
	Data de fabricație.
	Atenție! Consultați instrucțiunile de utilizare.
	Consultați instrucțiunile de utilizare pentru mai multe informații.
	Baterie.
	Toate bateriile din acest produs trebuie reciclate separat. - Literele Pb de sub simbol indică bateriile cu conținut de plumb - O linie neagră singulară amplasată sub simbol indică faptul că acest produs a fost lansat pe piață după anul 2005.
	Marcă de componentă UL recunoscută pentru Canada și Statele Unite.
	EFUP, perioadă de utilizare ecologică (ani).
	Produs ecologic, care poate fi reciclat și reutilizat.
	Australian Safety/EMC.
	Marcaj PSE (Japonia).
	Identificator de produs.
	Număr de serie.
	Dispozitiv medical.
	Reciclabil.
	Siguranța și performanța esențială a echipamentelor electrice medicale.
	Dovada conformității produsului cu standardele de siguranță din America de Nord.
	Radiație electromagnetică neionizantă.
	Ciclu de funcționare pentru funcționare necontinuu. Durata maximă de funcționare activă X% din orice unitate de timp dată, urmată de un timp de dezactivare, Y%. Timpul de funcționare activ nu trebuie să depășească timpul specificat în minute T.
	Cod de bare matrice de date GS1, care poate conține următoarele informații (01) Cod articol comercial global (11) Data fabricației (21) Număr de serie

Instrucțiuni de siguranță

Domeniu de utilizare

Acest produs nu este proiectat pentru a fi utilizat doar de către pacient. Ridicarea și transferul unui pacient trebuie făcute întotdeauna cu asistența a cel puțin unui îngrijitor. Acest produs este utilizat ca un mijloc de a efectua ridicarea, dar nu este în contact cu pacientul; prin urmare, nu abordăm diversele condiții ale pacientului în acest manual. Contactați reprezentantul Hill-Rom pentru asistență și sfaturi.

⚠ Instalarea elevatoarelor suspendate Likorall la cărucioare trebuie să fie efectuată de către personal autorizat de Hill-Rom, în conformitate cu instrucțiunile de instalare și cu recomandările pentru sistemul de ridicare curent.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că:

- accesoriul de ridicare este atașat corect pe elevator
- bateriile au fost încărcate timp de cel puțin 8 ore
- ați citit instrucțiunile de utilizare pentru elevator și accesoriile de ridicare
- personalul care folosește elevatorul este informat în legătură cu utilizarea și funcționarea corectă a acestuia

Înainte de ridicare, asigurați-vă întotdeauna că:

- accesoriul de ridicare este selectat corespunzător din punct de vedere al tipului, dimensiunii, materialului și aspectului, în funcție de necesitățile pacientului.
- cureaua de ridicare nu este răsucită sau uzată și se poate deplasa liber la interiorul și exteriorul elevatorului
- accesoriile de ridicare nu sunt deteriorate
- accesoriul de ridicare este aplicat corect și în siguranță pe pacient, pentru a preveni vătămrile
- accesoriul de ridicare este atașat corect pe elevator
- accesoriul de ridicare este suspendat vertical și se poate deplasa liber
- încuietorile sunt intacte; încuietorile lipsă sau deteriorate trebuie să fie întotdeauna înlocuite
- buclele de pe curelele hamului sunt corect conectate la cârligele barei de susținere atunci când curelele hamului au fost extinse în sus, dar înainte ca pacientul să fie ridicat de pe suprafața pe care stă.

⚠ Atașarea incorectă a hamului la bara de susținere poate provoca rănirea gravă a pacientului.

⚠ Dacă Likorall este instalat pe căruciorul S65 cu un singur cârlig, asigurați-vă că acesta este bine fixat în partea de jos a cârligului și nu este înclinat.

⚠ Nu lăsați niciodată pacientul nesupravegheat în timpul ridicării!



Likorall este testat de un institut de testare acreditat.

⚠ Nu este permisă nicio modificare a acestui produs.

⚠ Echipamentele de comunicații RF portabile (inclusiv periferice, cum ar fi cabluri de antenă și antene externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm de oricare parte a elevatorului, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, performanța acestui echipament poate scădea.

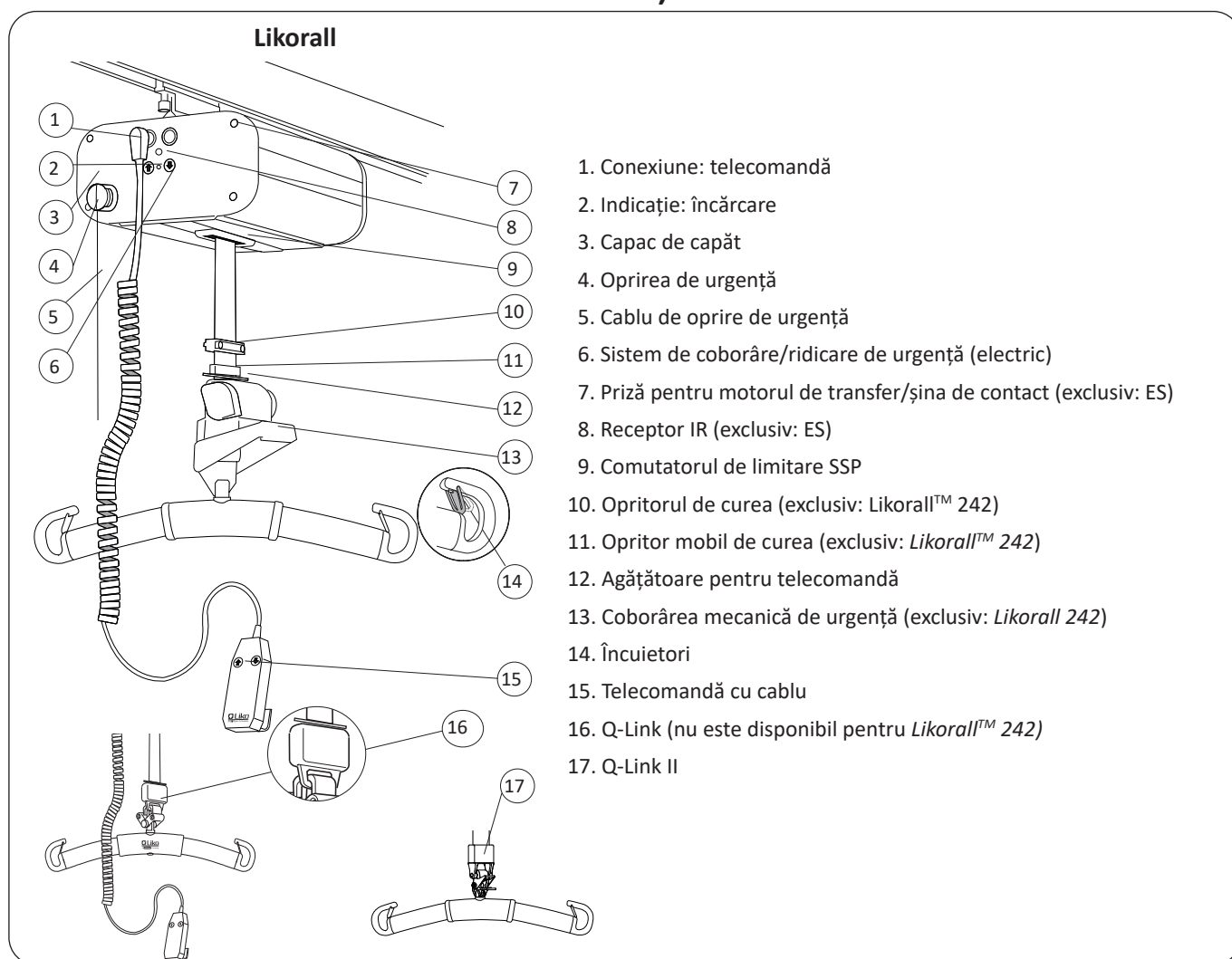
⚠ Utilizarea produsului în apropierea altor echipamente trebuie evitată, deoarece ar putea duce la funcționare necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, observați și verificați dacă celelalte echipamente funcționează normal.

Perturbările electromagnetice pot afecta performanța de ridicare a produsului. Modificarea utilizând alte piese decât piesele de schimb originale (cabluri etc.) poate afecta compatibilitatea electromagnetică a produsului. Atunci când utilizați surse puternice de perturbare electromagnetică, cum ar fi aparatele de diatermie etc., trebuie să acordați o atenție deosebită cablurilor aparatelor de diatermie, care nu trebuie să fie poziționate pe sau în apropierea elevatorului.



Dacă aveți întrebări, consultați tehnicianul care oferă asistență pentru produs sau furnizorul.

Nu este permisă folosirea produsului în zone în care se pot forma amestecuri inflamabile, de exemplu, în zone în care se depozitează produse inflamabile.

Definiții

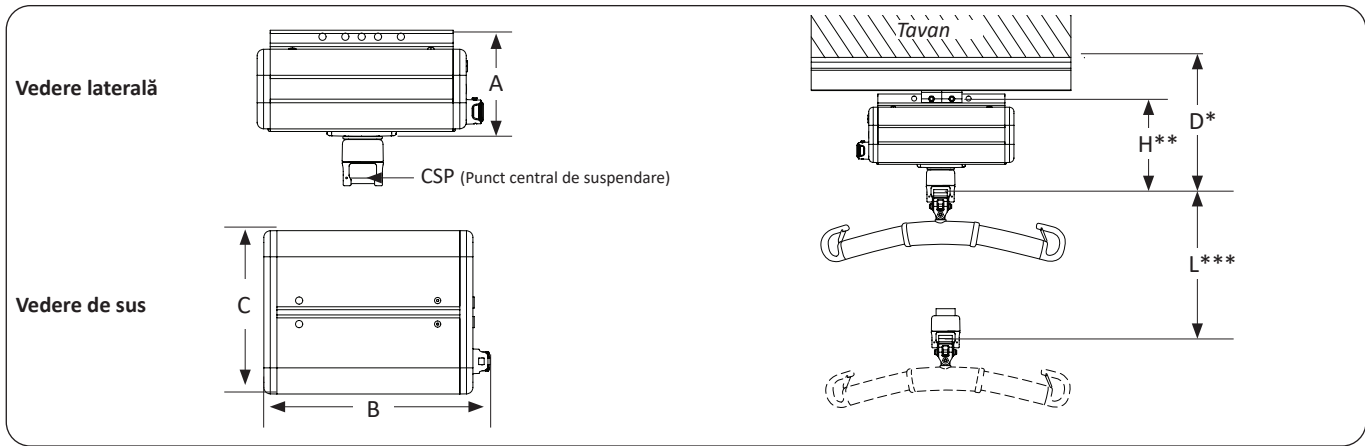


Date tehnice

Sarcina maximă:	Likorall™ 242: 200 kg Likorall™ 243: 230 kg Likorall™ 250: 250 kg	Dispozitiv de coborâre de urgență:	Mecanică: Likorall 242 Electrică: Likorall 242 R2R Likorall 243 Likorall 250
Baterii:	2 x 12 V (2,4 Ah - 2,6 Ah). Baterii cu plumb-acid reglate cu supapă, de tip gel. Bateriile noi sunt furnizate de către furnizor.	Operare intermitentă:	Operare la interior 10/90, operare activă max 30 sec.
Încărcător de baterii:	SMP CC-10-43-24; 100-240 V c.a., 40-60 Hz, max 600 mA IRC (In-Rail Charging - încărcare pe șină): CH01 FW7218M/24; 100-240 V c.a., 50-60 Hz, max 500 mA	Nivel zgomot:	49 dB
Viteză de ridicare:	50 mm/s	Clasa de protecție:	IP 43
Interval de ridicare:	2050 mm (242 cu reglare pe verticală)	Clasă de protecție telecomandă:	IP 43
Date electrice:	24 V, 12 A	Forța de operare a comenzilor:	5 N
Greutatea motorului elevatorului:	Likorall 242 13,0 kg Likorall 242 R2R 13,2 kg Likorall 243 12,6 kg Likorall 250 12,6 kg	Temperatură ambiantă:	Min. +10 °C - Max. +50 °C
			Destinat utilizării la interior.
			Tip B, în conformitate cu clasa de protecție la șocuri electrice.

Elevatorul suspendat Likorall™ este echipat cu un tambur de siguranță SFS (Single Fault Safety - siguranță de prim defect). Acest design de siguranță brevetat asigură protecție împotriva coborârii necontrolate. Cureaua de ridicare are un dispozitiv de siguranță sporită de zece ori.

Măsurători



Măsurători în mm.

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221 (modelele: 242 R2R, 243, 250)	346 (modelele: 242)

* Distanța minimă de la tavan la CSP la înălțimea maximă de ridicare cu căruciorul standard.

** Dimensiune integrată: distanța dintre punctul de fixare al unității de ridicare pe cărucior și CSP la înălțimea maximă de ridicare.

*** Interval de ridicare: distanța dintre înălțimea maximă de ridicare și înălțimea minimă de ridicare, măsurată în CSP.

Tabel CEM

Ghidul și declarația producătorului – emisiile electromagnetice

Acest produs este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui produs trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Produsul utilizează energie RF numai pentru funcționarea internă Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să cauzeze interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Produsul este adecvat pentru utilizare în toate spațiile, altele decât locuințele și cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri casnice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii intermitente IEC 61000-3-3	Este conform cu	


Ghidul și declarația producătorului – imunitatea electromagnetică

Produsul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui produs trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV la contact +/- 8 kV aer	+/- 6 kV la contact +/- 8 kV aer	
Curent electric tranzitoriu/Impuls de ionizare IEC 61000-4-4	+/- 2 kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică +/- 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	+/- 2 kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică Nu este cazul pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea energiei de la rețeaua de alimentare trebuie să fie cea tipică pentru mediile comerciale sau spitalicești.
Supratensiune IEC 61000-4-5	+/- 1 kV mod diferențial +/- 2 kV mod comun	+/- 1 kV mod diferențial Nu este cazul pentru modul comun	Calitatea energiei de la rețeaua de alimentare trebuie să fie cea tipică pentru mediile comerciale sau spitalicești.
Scăderi bruște de tensiune, întreruperi de scurtă durată și variații de tensiune la liniile de intrare ale sursei de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% scădere bruscă în U_T) pentru 0,5 cicluri 40% U_T (60% scădere bruscă în U_T) pentru 5 cicluri 70 % U_T (30 % scădere bruscă în U_T) pentru 25 cicluri <5% U_T (>95% scădere bruscă în U_T) pentru 5 sec		
Câmpul magnetic al frecvenței de rețea (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice ale frecvenței de alimentare trebuie să fie la nivelurile caracteristice unei locații tipice într-un mediu comercial sau spitalicesc obișnuit
RF condus IEC 61000-4-6	3 Vrms Între 150 kHz și 80 MHz	3 Vrms Între 150 kHz și 80 MHz	
RF radiată IEC 61000-4-3	10 V/m Între 80MHz și 2,5GHz	10 V/m Între 80MHz și 2,5GHz	
NOTĂ U_T este tensiunea rețelei de alimentare cu curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.			

Ghidul și declarația producătorului – imunitatea electromagnetică

Produsul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul acestui produs trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
RF condus IEC 61000-4-6	3 Vrms Între 150 kHz și 80 MHz		<p>Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate în apropierea niciunei părți a produsului, inclusiv a cablurilor, la o distanță mai mică decât distanța de separare recomandată calculată din ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului.</p> <p>Distanța de separare recomandată</p> $d = 0,35\sqrt{P}$
RF radiată IEC 61000-4-3	10 V/m Între 80MHz și 2,5GHz		$d = 0,29\sqrt{P}$ Între 80 MHz și 800 MHz $d = 0,58\sqrt{P}$ Între 800 MHz și 2,5 GHz <p>unde P este puterea nominală maximă de ieșire a transmițătorului, exprimată în wați (W), conform producătorului transmițătorului, iar d este distanța de separare recomandată, în metri (m).</p> <p>Intensitățile câmpului de la transmițătoare RF fixe, măsurate printr-o analiză electromagnetică pe locație, ^a trebuie să fie sub nivelul de conformitate în fiecare gamă de frecvență. ^b</p> <p>Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol.</p> 

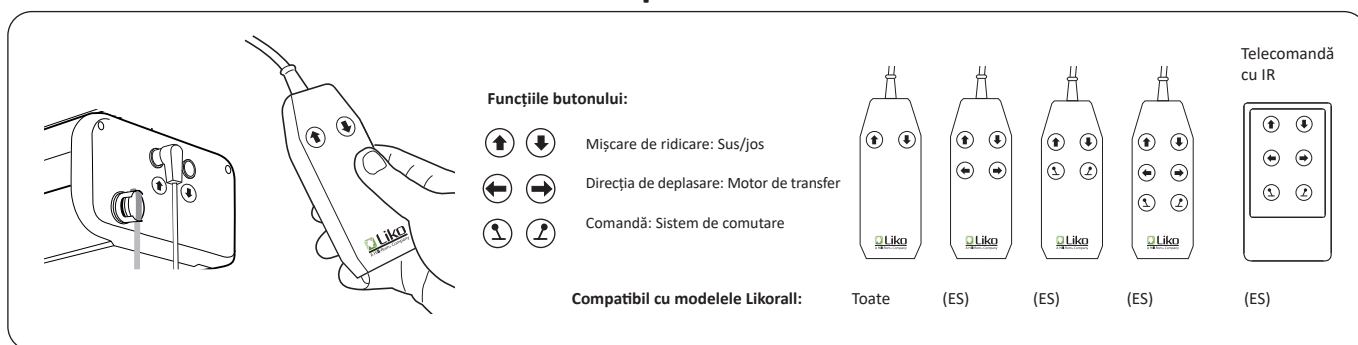
NOTA 1 Între 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență mai ridicat.

NOTA 2 Este posibil ca aceste linii directe să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbție și reflectată de structuri, obiecte și persoane.

^a intensitatea câmpurilor de la transmițătoarele fixe, precum stații de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și dispozitive radio mobile de linie, dispozitive radio de amatori, emisii radio și TV pe frecvențe AM și FM, nu poate fi estimată teoretic cu exactitate. Pentru a evalua mediul electromagnetic creat de transmițătoarele RF fixe, trebuie luată în considerare o evaluare electromagnetică a locației. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează produsul depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, produsul trebuie ținut sub observație pentru a verifica dacă funcționează normal. Dacă se observă o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, precum reorientarea sau mutarea produsului.

^b în banda de frecvență între 150 kHz și 80 MHz, intensitatea câmpului trebuie să fie mai mică de 10 V/m.

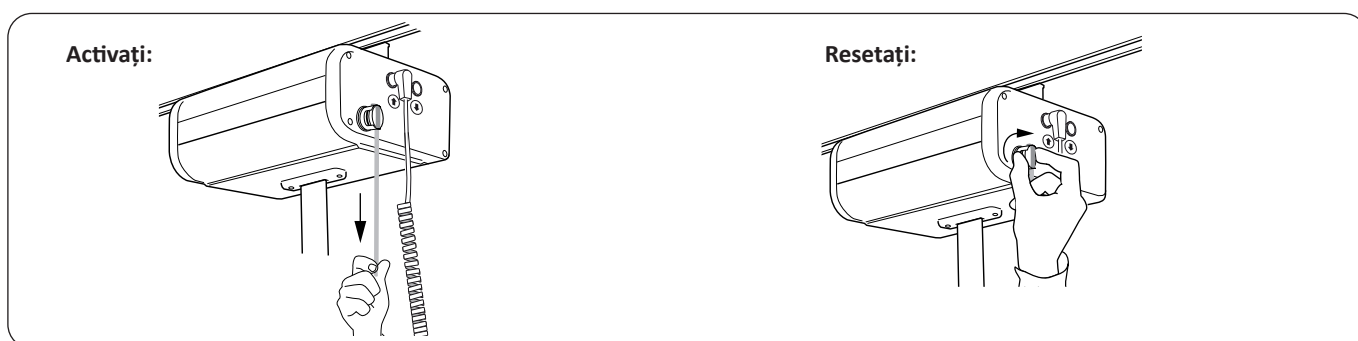
Operarea



Elevator suspendat Likorall™ cu telecomandă

Elevatorul suspendat Likorall™ este operat printr-o apăsare ușoară a butoanelor de pe telecomandă. Direcțiile săgeților trebuie să fie identice cu direcția indicată în ilustrație. Mișcarea încetează când butonul este eliberat. Pentru elevatorul suspendat Likorall™ ES există mai multe telecomenzi din care puteți alege, în funcție de modul de echipare a elevatorului și a sistemului cu șină și de telecomanda IR pentru operarea wireless.

Dacă este necesar, mișcarea de ridicare poate fi controlată și fără telecomandă, prin intermediul butoanelor ↓ și ↑ respectiv, de pe capacul de capăt al elevatorului, consultați ilustrația de mai jos.

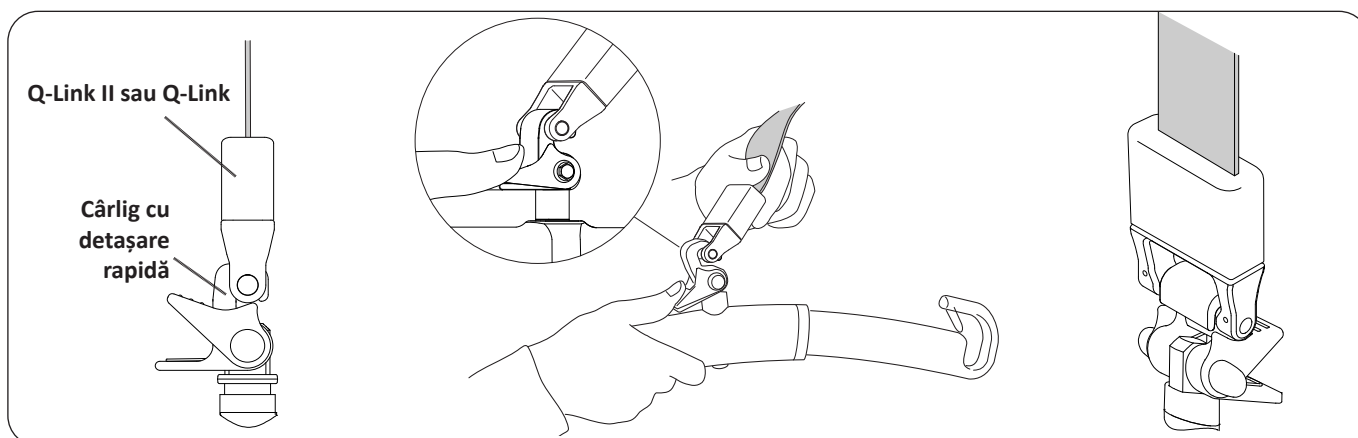


Oprirea de urgență

Pentru oprire de urgență: trageți de cablul roșu de oprire de urgență.

Pentru resetare: rotiți butonul în direcția săgeților.

Cablul roșu de pe capacul de capăt al motorului elevatorului este proiectat pentru a fi utilizat în situații de urgență.



Accesoriu de ridicare cu cârlig cu detașare rapidă (Likorall: 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

Împingeți în jos clema și conectați cârligul cu detașare rapidă la Q-Link II sau Q-Link. Eliberați și verificați blocările de prindere pentru a preveni decuplarea involuntară din Q-Link II sau Q-Link. Citiți mai multe despre sistemul cu cârlig cu detașare rapidă Liko la capitolul „Accesorii de ridicare recomandate”.

⚠ Înainte de ridicare, verificați cârligul cu detașare rapidă să fie corect atașat la Q-Link II sau Q-Link, consultați ilustrația de mai sus.

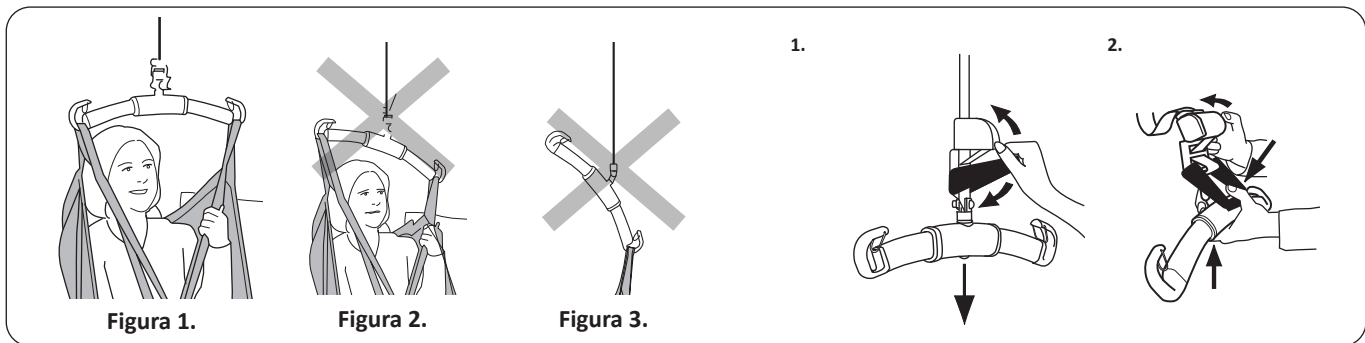


Figura 1.

Figura 2.

Figura 3.

Ridicați corect!

Înainte de fiecare ridicare, asigurați-vă că:

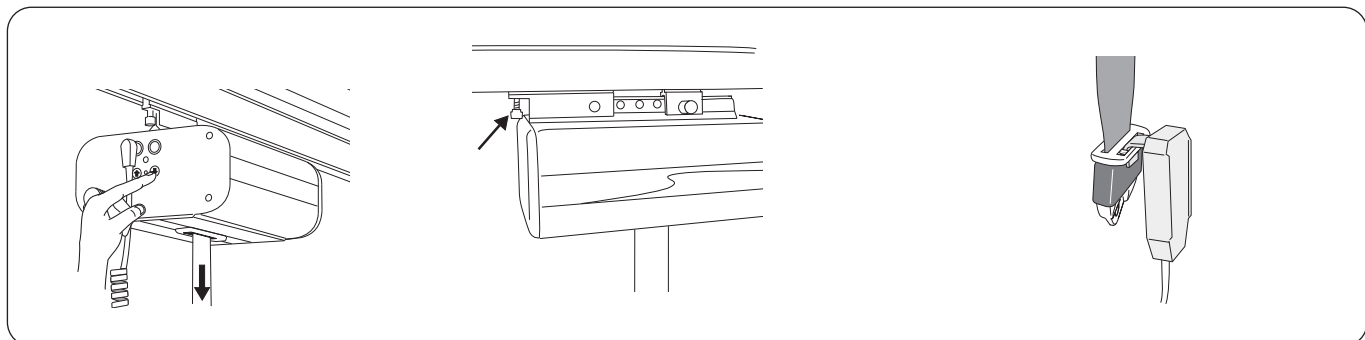
- buclele de la capetele opuse ale hamului sunt la aceeași înălțime
- toate buclele hamului sunt fixate în siguranță de cârligele barei de susținere
- bara de susținere este orizontală în timpul ridicării, consultați Figura 1.

⚠ Dacă bara de susținere nu este orizontală (consultați Figura 2) sau dacă bucla (buclele) hamului este (sunt) incorect montată(e) pe bara de susținere (consultați Figura 3), coborâți utilizatorul pe o suprafață fermă și reglați conform instrucțiunilor de utilizare ale hamului aflat în uz.

⚠ O ridicare incorectă poate fi incomodă pentru utilizator și poate provoca deteriorarea echipamentului de ridicare! (consultați Figura 2 și 3).

Coborâre mecanică de urgență (Likorall™ 242 S/ES)

- 1) Deplasați maneta de coborâre de urgență în sus și în jos până când pacientul a fost coborât și cureaua de ridicare este complet slăbită. Asigurați-vă întotdeauna astfel încât coborârea de urgență să fie făcută pe un pat, pe un scaun pe rotile sau în alt loc adecvat.
- 2) După efectuarea coborârii mecanice de urgență, este necesară resetarea/reglarea înălțimii de ridicare:
 - Coborâți bara de susținere astfel încât cureaua de ridicare să fie complet slăbită.
 - Apăsăți maneta de coborâre de urgență până la jumătate. Simultan, strângeți cureaua de ridicare rotind roțița neagră spre stânga cu cealaltă mână. Repetați până când obțineți înălțimea dorită.



Coborâre electrică de urgență

Coborâre de urgență prin apăsarea butonului ⬇ de pe capacul de capăt al elevatorului. Asigurați-vă întotdeauna astfel încât coborârea de urgență să fie făcută pe un pat, pe un scaun pe rotile sau în alt loc adecvat.

Cărucioare cu frână de fricțiune reglabilă

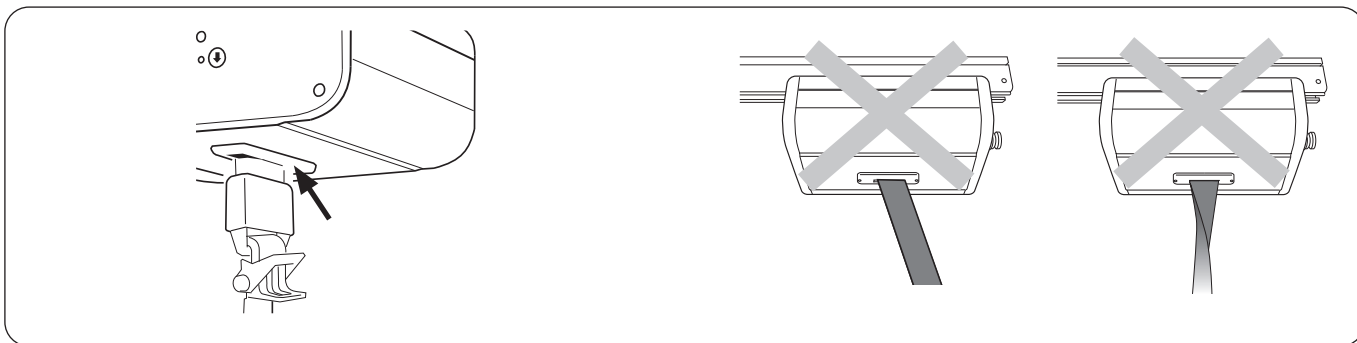
Rezistența la tracțiune de-a lungul șinei poate fi reglată pe cărucioare echipate cu frână cu fricțiune. Rotiți frâna spre dreapta pentru rezistență crescută și spre stânga pentru a reduce rezistența.

Cărucioarele cu nr. de produs 3126011 și 3126015 sunt prevăzute cu frână de fricțiune.

Agățătoare pentru telecomandă

Când nu este în uz, telecomanda poate fi suspendată de agățătoarea pentru telecomandă.

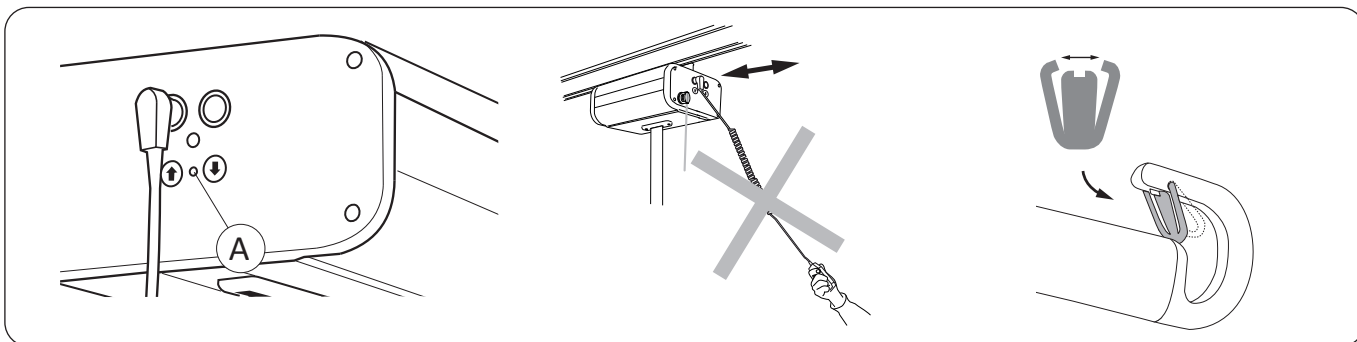




Comutatorul de limitare SSP

Mișcarea de ridicare este oprită electric cu o atingere ușoară a comutatorului de limitare SSP. În cazul în care cureaua se oprește, Q-Link sau Q-Link II atinge comutatorul de limitare SSP; sau în cazul în care cureaua de ridicare este supusă unui efort dăunător, de exemplu, dacă este trasă lateral sau pliată în timpul mișcării de ridicare. În cazul în care comutatorul de limitare SSP este activat astfel încât mișcarea de ridicare să se oprească, elevatorul poate fi operat din nou după ce cureaua de ridicare este dreaptă din nou (în aceste cazuri, o scurtă întârziere a mișcării de ridicare este normală). Comutatorul de limitare SSP protejează motorul elevatorului de efortul mecanic și previne, de asemenea, leziunile prin presare.

⚠️ Asigurați-vă astfel încât cureaua de ridicare să fie menținută dreaptă și întinsă atunci când intră și iese din motorul elevatorului.



Indicație: încărcare

Elevatorul suspendat Likorall™ indică în două moduri faptul că bateria trebuie încărcată:

- Alarmă: sună în timpul ridicării
- LED (A) : luminează intermitent (roșu) în timpul ridicării

Când oricare dintre aceste semnale emite sunete sau se aprinde, bateria trebuie încărcată în cel mai scurt timp. Consultați Încărcarea bateriilor, pagina 12.

⚠️ Nu deplasați niciodată elevatorul trăgând de telecomandă!

Instalarea încuietorilor

După instalare, verificați dacă încuietoarea se blochează și pătrunde liber în cârligul barei de susținere

Încărcarea bateriilor

Pentru a asigura autonomia maximă a bateriei, este important să încărcați bateria periodic. Vă recomandăm să încărcați bateriile după utilizare sau în fiecare noapte. Încărcarea completă se realizează după max 8 ore. Bateriile complet încărcate vor rezista timp de aproximativ 60 de cicluri de ridicare.

NOTĂ! Dacă elevatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, trebuie activat un sistem de încărcare, pentru a permite încărcarea bateriei sau se va apăsa pe butonul de oprire de urgență, pentru a preveni descărcarea bateriei.

⚠ Elevatorul suspendat Likorall™ dispune de numeroase sisteme de încărcare, care nu trebuie niciodată activate simultan.

Încărcarea prin telecomandă

1. Așezați telecomanda în priză încărcătorului.
2. Conectați încărcătorul la o priză electrică de 100 - 240 V c.a.
3. Un LED verde luminează pentru a indica faptul că încărcătorul este conectat la rețeaua electrică.
4. Încărcarea începe automat și un LED galben indică faptul că bateriile se încarcă.
5. Când bateria este complet încărcată, încărcătorul se oprește automat și LED-ul galben se stinge.



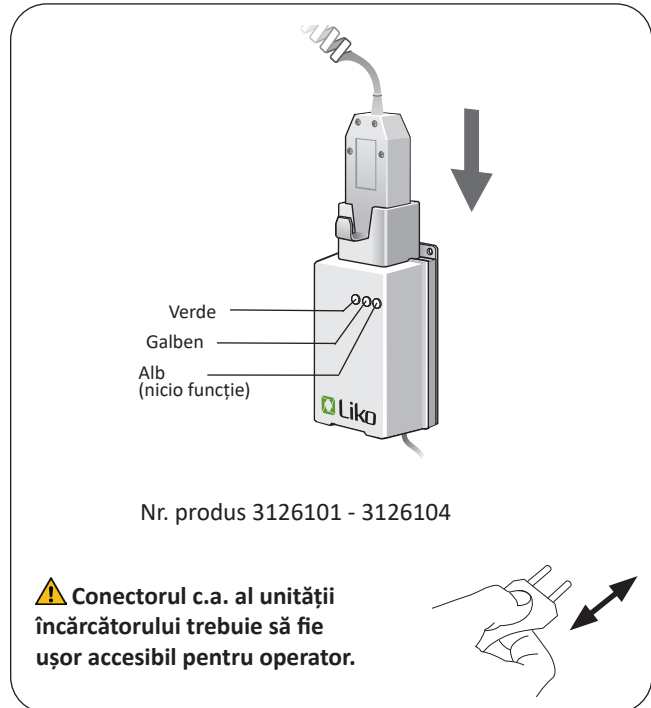
Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.



Bateria se încarcă atunci când LED-ul galben este aprins.



Curentul alternativ este conectat atunci când LED-ul verde este aprins.



Procedură de încărcare alternativă

In-Rail Charging (Încărcare pe șină) (IRC)

Sistemul In-Rail Charging Liko™ este un sistem de încărcare ușor de utilizat. Atunci când se utilizează sistemul In-Rail Charging, elevatorul se încarcă în mod continuu. În timpul ridicării active, sistemul In-Rail Charging va „întrerupe” și va reactiva încărcarea automat după finalizarea operațiunii.

Indicații de la IRC:

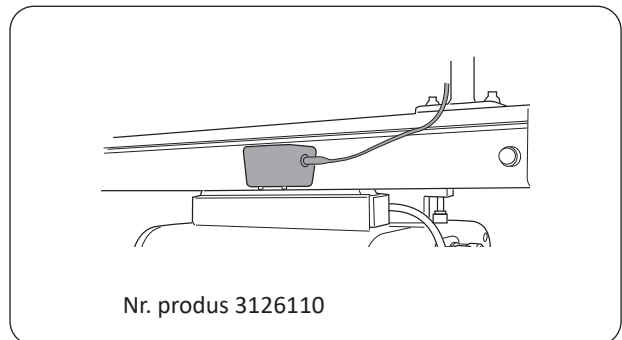
- Un LED verde pe elevator indică faptul că acesta este pregătit de utilizare.
- Un LED galben pe elevator indică faptul că bateria acestuia este slabă; contactați Hill-Rom dacă problema persistă.

Pentru mai multe informații, contactați reprezentantul Hill-Rom.

MultiStation

Ca alternativă la încărcarea prin intermediul telecomenzilor, bateriile pot fi încărcate cu un dispozitiv MultiStation instalat pe sistemul cu șină. În acest caz, elevatorul suspendat Likorall trebuie să fie echipat cu o șină de contact sau un motor de transfer. Bateriile elevatorului suspendat Likorall se încarcă astfel prin staționarea elevatorului în poziția de încărcare sub dispozitivul MultiStation (consultați figura).

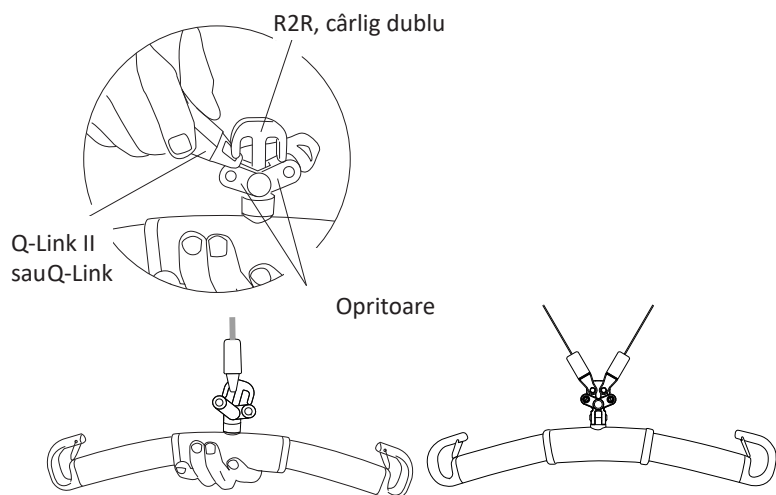
De asemenea, această procedură de încărcare este adecvată atunci când elevatorul suspendat Likorall este acționat cu telecomanda cu IR.



Transferul dintr-o cameră în alta

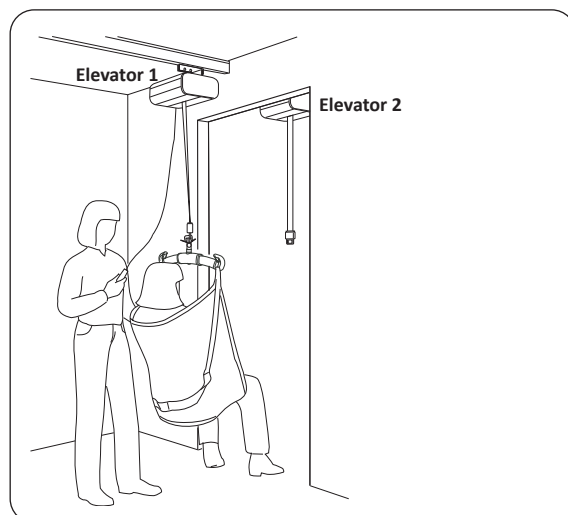
Sistemul Room-to-Room R2R Liko™ este o soluție eficientă pentru transferul în siguranță al pacienților între două sau mai multe camere. Sistemul R2R se montează fără a efectua găuri în pereți deasupra ușilor și, prin urmare, izolarea completă este păstrată între camerele care acceptă sistemul.

Transferul se efectuează în condiții de siguranță, cu ajutorul unor sisteme cu șine separate pentru fiecare cameră. Sistemul R2R Liko™ permite conectarea a două elevatoare suspendate Likorall când se realizează transferul dintr-o cameră în alta. Operațiunea efectivă de transfer între două camere este efectuată prin tranziția confortabilă pentru pacient dintr-un elevator suspendat Likorall în altul.

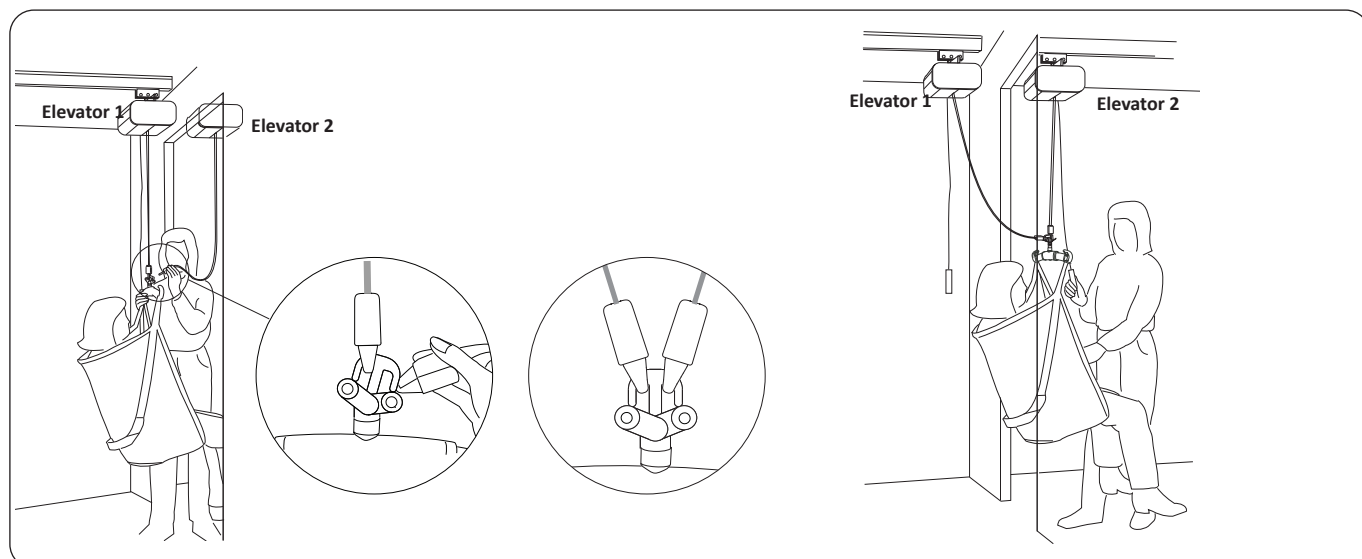


Montarea Q-Link pe bara de susținere R2R

O bară de susținere R2R cu cârlig dublu este compatibilă cu două dispozitive Q-Link (Q-Link II sau Q-Link). Cele două opritoare mențin Q-Link II sau Q-Link în poziție, în cârligul dublu R2R, înainte de a aplica o sarcină pe cureaua de ridicare. Deschideți ușor opritorul atunci când introduceți Q-Link II sau Q-Link în cârligul dublu R2R.



1. Deplasați elevatorul 1 cu pacientul cât mai aproape posibil de ușă. Coborâți elevatorul cât mai mult posibil, ținând cont de confortul pacientului.



2. Deplasați elevatorul 2 cât mai aproape posibil de ușa deschisă. Coborâți cureaua de ridicare de pe elevatorul 2 la o lungime suficientă și conectați Q-Link II sau Q-Link la bara de susținere R2R. Verificați dacă opritoarele de pe cârligul dublu R2R funcționează corespunzător.
NOTĂ! Pentru transferul între mai multe camere, în locul unui motor de elevator se poate utiliza un cărucior reglabil.

3. Ridicați elevatorul 2. Pacientul este mutat treptat în cealaltă cameră și, în final, suspendat numai în elevatorul 2. Când presiunea exercitată asupra curelei de ridicare de pe elevatorul 1 este eliberată, deconectați cureaua de ridicare de la bara de susținere R2R și puteți efectua transferul în cealaltă cameră.
NOTĂ! Pentru a elibera Q-Link II sau Q-Link din bara de susținere R2R, este posibil să fie nevoie să eliberați o porțiune din cureaua de pe elevatorul 1.

Sarcina maximă

Diferitelor produse de pe sistemul de ridicare asamblat li se aplică diferite sarcini maxime: elevator, bara de susținere, hamul și oricare alt accesoriu utilizat. Pentru sistemul de ridicare asamblat, sarcina maximă reprezintă întotdeauna sarcina nominală maximă cea mai redusă pentru oricare dintre componente. De exemplu, un elevator suspendat Likorall aprobat pentru 200 kg poate fi echipat cu un accesoriu de ridicare aprobat pentru 300 kg. În acest caz, sarcina maximă de 200 kg este valabilă pentru sistemul de ridicare asamblat.

Studiați marcajele de pe elevator și de pe accesoriile de ridicare sau contactați reprezentantul dvs. Hill-Rom dacă aveți întrebări.

Accesoriile de ridicare recomandate

⚠ Utilizarea unor accesorii de ridicare diferite de cele aprobate poate presupune un risc.

Găsiți barele de susținere și accesoriile recomandate, în general, pentru elevatorul suspendat Likorall descris mai jos. Este posibil ca unele accesorii să nu fie disponibile în prezent.

Pentru indicații suplimentare privind alegerea unui ham, studiați instrucțiunile de utilizare pentru modelele de curele respective. Acolo veți găsi și indicații pentru combinarea barelor de susținere Liko™ cu hamurile Liko. Contactați reprezentantul dvs. Hill-Rom pentru sfaturi și informații privind gama de produse Liko™.

Universal SlingBar 350 cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156074*
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156084



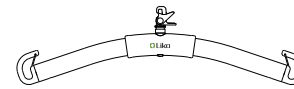
Universal SlingBar 450 cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156075*
Sarcina max. 300 kg

Nr. produs 3156085



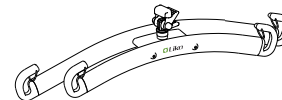
Universal SlingBar 600 cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156076*
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156086



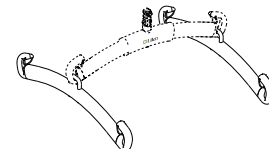
Universal SlingBar 670 Twin cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156077*
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156087



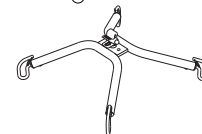
Universal SideBar 450 inclusiv husă
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156079



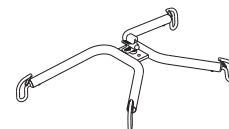
Sling Cross-bar 450 cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156021*
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156022



Sling Cross-bar 670 cu cârlig cu detașare rapidă
Conexiune fixă, nr. produs 3156018*
Sarcina maximă 300 kg

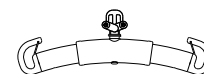
Nr. produs 3156019



* Barele de susținere cu conexiune fixă pot fi prevăzute cu cârlig cu detașare rapidă

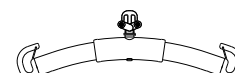
Universal SlingBar 350 R2R
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156094



Universal SlingBar 450 R2R
Sarcina maximă 300 kg

Nr. produs 3156095



Adaptor pentru cărucior Likorall pentru S65

Nr. produs 3126030



Cărucior reglabil

Cărucior reglabil, 300-500 mm, R2R

Cărucior reglabil, 500-900 mm, R2R

Cărucior reglabil, 900-1300 mm, R2R

Nr. produs 3121660

Nr. produs 3121661

Nr. produs 3121662



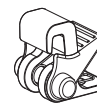
Cârlig cu detașare rapidă

Cârligele cu detașare rapidă Liko™ alcătuiesc un sistem care asigură siguranța și schimbarea facilă a accesoriilor de ridicare. Cârligele cu detașare rapidă Liko™ oferă protecție împotriva detașării accidentale. Elevatorul suspendat Likorall 200 este utilizat numai cu accesoriile de ridicare cu cârlige cu detașare rapidă.

Cârligul universal cu detașare rapidă este compatibil cu Universal SlingBar 350, 450 și 600 (Nr. produs 3156074-3156076).

Cârligul cu detașare rapidă TDM este compatibil cu bara universală de susținere încrucișată 450 și 670 (Nr. produs 3156021 și 3156018) și Universal TwinBar 670 (Nr. produs 3156077).

Contactați reprezentantul Hill-Rom pentru informații suplimentare



Cârlig universal cu detașare rapidă
Nr. produs 3156508



Cârlig cu detașare rapidă TDM
Nr. produs 3156502

Targă

Toate târgile din gama de produse Liko™ pot fi utilizate cu elevatorul suspendat Likorall™.

Liko™ FlexoStretch

Nr. produs 3156057

Liko™ OctoStretch cu nivelator

Nr. produs 3156056

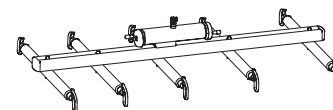
Liko™ Stretch Mod 600 IC, larg

Nr. produs 3156065B.

Liko™ UltraStretch

Nr. produs 3156058

Contactați reprezentantul Hill-Rom pentru informații suplimentare



Dispozitiv LikoScale™

pentru cântărirea unui pacient în combinație cu elevatorul suspendat Likorall.

LikoScale™ 350, Max. 400 kg

Nr. produs 3156228

LikoScale™ 350 este certificat conform Directivei Europene NAWI 2014/31/UE (instrumente de cântărire care nu sunt automatizate).

Dispozitivele LikoScale™ sunt destinate exclusiv utilizării în Statele Unite și Canada:

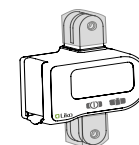
LikoScale™ 200, Max. 200 kg

Nr. produs 3156225

LikoScale™ 400, Max. 400 kg

Nr. produs 3156226

Contactați reprezentantul Hill-Rom pentru informații suplimentare.



LikoScale 350
Nr. produs 3156228

Mașon pentru SlingBar 30

Este compatibil cu Universal SlingBar 350, 450 și 600, precum și cu hamul SlingBar 350

Nr. produs 3607001



Agățătoare pentru telecomandă

Comercializat în set de 10 buc.

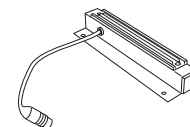
Nr. produs 3156100



Conector multiplu

Proiectat pentru instalarea pe elevatorul suspendat Likorall pentru controlul comutatoarelor și/sau dacă sistemul cu șine este prevăzut cu un dispozitiv MultiStation pentru încărcare prin șină.

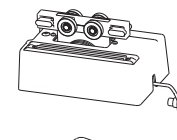
Nr. produs 3126111



Elevatorul suspendat Likorall ES cu motor de transfer

Este compatibil cu elevatorul suspendat Likorall cu specificația ES Max. 250 kg

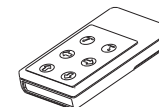
Nr. produs 3126044



Telecomandă cu IR

Elevatorul suspendat Likorall cu specificația ES poate fi prevăzut cu o telecomandă wireless (IR). Telecomanda funcționează normal la o distanță de 0 - 5 metri de elevator.

Nr. produs 3126060



Panou de staționare 600, LR/MR

Nr. produs 3126075

Panou de staționare 1500, LR/MR

Nr. produs 3126080

Poate fi completat cu următoarele accesorii:

Cârlig pentru SlingBar

Nr. produs 3126070

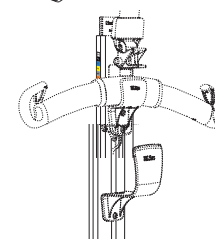
Cârlig pentru accesorii

Nr. produs 3126071

Consolă pentru încărcător

Nr. produs 3126100

Ghid de referință rapidă (consultați produsul respectiv)



Remedierea problemelor

Elevatorul nu funcționează



1. Asigurați-vă că butonul de oprire de urgență nu a fost activat (nu este apăsat).
2. Verificați ca telecomanda să fie conectată corect.
3. Încărcați bateria.
4. *Dacă problema persistă, contactați Hill-Rom.*

Din elevator se aude un semnal repetat



1. Încărcați imediat bateria.
2. *Dacă problema persistă, contactați Hill-Rom.*

Elevatorul este blocat în poziția ridicată



1. Asigurați-vă că butonul de oprire de urgență nu a fost activat (nu este apăsat).
2. Verificați ca telecomanda să fie conectată corect.
3. Folosiți dispozitivul mecanic sau electric de coborâre de urgență selectat pentru a coborî pacientul pe o suprafață fermă.
4. Încărcați bateria.
5. *Dacă problema persistă, contactați Hill-Rom.*

Elevatorul nu atinge capacitatea maximă de ridicare



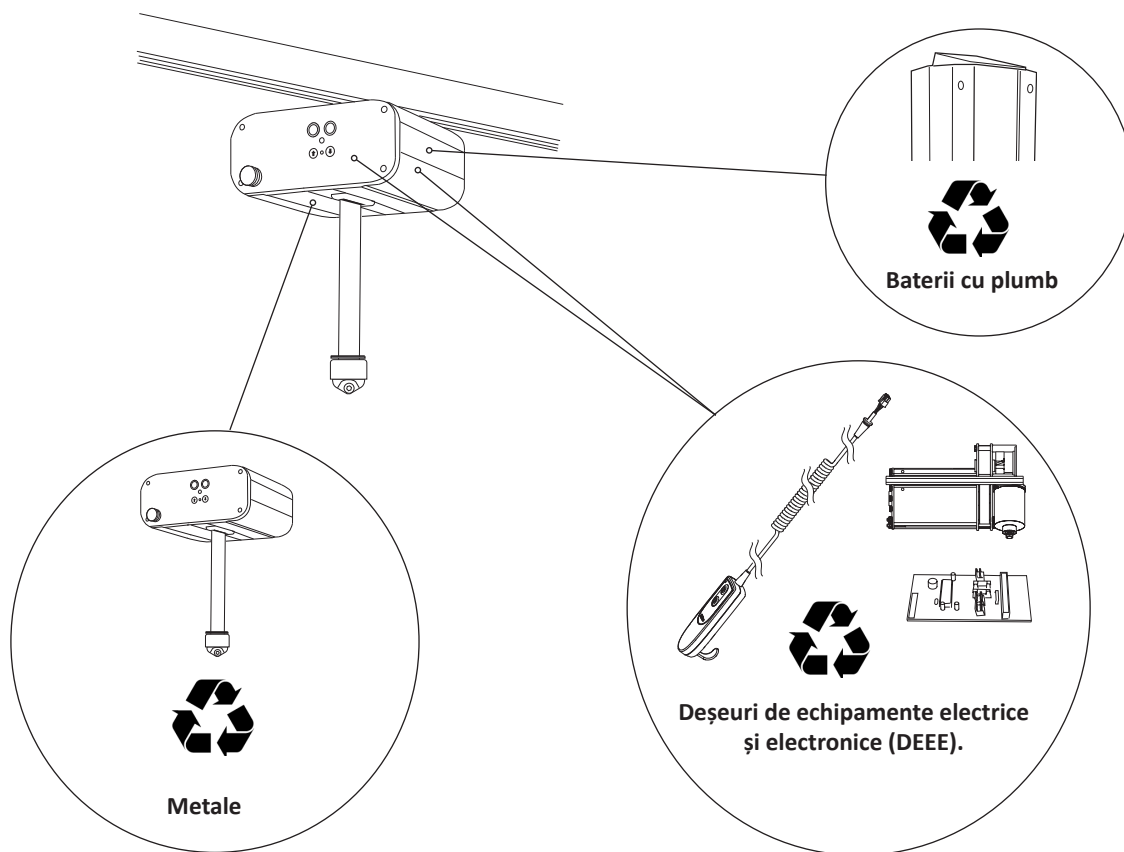
1. Încărcați bateria.
2. *Dacă problema persistă, contactați Hill-Rom.*

În caz de sunete anormale sau de scurgeri din elevator



Contactați Hill-Rom.

Instrucțiuni de reciclare



Bateriile vechi se vor depune la cel mai apropiat punct de reciclare sau vor fi predate personalului autorizat de Hill-Rom. Elevatorul suspendat Likorall respectă Directiva 2012/19/CEE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Hill-Rom evaluează și oferă îndrumări utilizatorilor săi cu privire la manevrarea și eliminarea în siguranță a dispozitivelor sale la deșeuri, pentru a ajuta la prevenirea rănilor, inclusiv, dar fără a se limita la: tăieturi, înțepături la nivelul pielii, excoriații și orice curățare și dezinfectare necesară a dispozitivului medical după utilizare și înainte de eliminarea acestuia la deșeuri. Clienții trebuie să respecte toate legile și reglementările federale, de stat, regionale și/sau locale în ceea ce privește eliminarea în siguranță a dispozitivelor și accesoriilor medicale.

În caz de nelămuriri, utilizatorul dispozitivului trebuie să contacteze, mai întâi, departamentul de Asistență tehnică Hill-Rom pentru îndrumări privind protocoalele de eliminare în condiții de siguranță.

Curățare și dezinfectare

Aceste instrucțiuni nu înlocuiesc propriile politici de curățare și dezinfectare ale unității în care lucrați.

Avertismente:

Pentru a ajuta la prevenirea leziunilor și/sau a deteriorării echipamentului, respectați aceste avertismente:

- Avertisment - există potențial de șoc electric la echipamentul electric. Nerespectarea protocolului unității poate cauza deces sau rănire gravă.
- Avertisment - nu reutilizați materialul de ștergere pentru pași multipli sau pe mai multe produse.
- Avertisment - soluțiile de curățare nocive pot cauza iritarea pielii și/sau iritații la contact. Urmați instrucțiunile producătorului aflate pe eticheta produsului și pe fișa cu date de siguranță (SDS).
- Avertisment - ridicați și mutați elementele corect. Nu răsuciți și solicitați asistență atunci când este necesar.
- Avertisment - în cazul în care sistemul electronic de ridicare se varsă lichide, există riscul unui pericol. Dacă se întâmplă acest lucru, nu puneți elevatorul înapoi în funcțiune până când nu este complet uscat, testat și constatat că poate funcționa în siguranță.

Atenționări:

Pentru a preveni deteriorarea echipamentului, respectați aceste atenționări:

- Atenție - nu curățați cu abur și nu spălați la putere elevatorul. Presiunea și umiditatea excesivă pot deteriora suprafețele de protecție ale elevatorului și ale componentelor sale electrice.
- Atenție - nu utilizați substanțe de curățare/detergenți duri, produse de îndepărtare a lubrifianților pentru condiții dificile, solvenți precum toluen, xilen sau acetona și nu utilizați bureți de sârmă (puteți utiliza o perie cu peri moi).
- Atenție - extindeți complet cureaua de ridicare înainte de procesul de curățare și dezinfectare.

Recomandări de siguranță

- Purtați echipament de protecție conform instrucțiunilor producătorului și conform protocolului unității pe parcursul operațiilor de curățare, cum ar fi: mănuși, protecție pentru ochi, șorț, mască pentru față și capace pentru încălțăminte.
- Decuplați de la rețea (sursa de alimentare c.a.) înainte de curățare și dezinfectare.
- Nu curățați niciodată elevatorul turnând apă pe acesta, cu aburi sau utilizând un jet de înaltă presiune.
- Consultați recomandările fabricantului produsului de curățare și dezinfectare.

Recomandări pentru proces:

Pentru o curățare și dezinfectare corespunzătoare, membrii personalului trebuie instruiți.

Formatorul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile și să le urmeze când stagiarul este instruit.

Instrucțiuni pentru stagiari:

- Trebuie să aveți timp pentru a citi instrucțiunile și pentru a adresa orice întrebări.
- Curățați și dezinfectați produsul în timp ce formatorul supervizează. În timpul și/sau după acest proces, formatorul trebuie să corecteze stagiarul în legătură cu orice diferențe față de instrucțiunile de utilizare.

Formatorul trebuie să supravegheze stagiarul până când stagiarul poate curăța și dezinfecta elevatorul conform instrucțiunilor. Hill-Rom recomandă să curățați și să dezinfectați elevatorul după fiecare pacient în parte și în mod regulat în timpul internărilor prelungite ale pacientului.

Unele lichide utilizate în mediul spitalicesc, cum ar fi pastele iodoophor și oxizii de zinc, pot cauza pete permanente. Îndepărtați petele temporare ștergând energic cu o lavetă de ștergere ușor umezită.

Prezentarea generală a operațiunii de curățare și dezinfectare:

Curățarea și dezinfectarea sunt procese complet diferite. **Curățarea** reprezintă eliminarea fizică a murdăriei și a contaminanților vizibili și invizibili. **Dezinfectarea** este concepută pentru a ucide microorganisme.

Când efectuați etapele de curățare detaliate, rețineți următoarele:

- Se recomandă o lavetă din microfibră ca lavetă de ștergere.
- Se recomandă o perie cu peri moi ca instrument de curățare pentru orificiile mici din Q-Link II.
- Înlocuiți întotdeauna laveta de ștergere atunci când este vizibil murdară.
- Înlocuiți întotdeauna laveta de ștergere între etape (curățarea petelor, curățare și dezinfectare)
- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție individuală (EPI) cum ar fi mănușile, ochelarii de protecție, șorțul, masca facială și protecțiile pentru pantofi, conform recomandărilor protocolului unității și instrucțiunilor producătorului



Curățarea și dezinfectarea echipamentului:

- Echipamente de protecție (precum mănuși de cauciuc, ochelari de protecție, șorț, mască facială și protecții de pantofi) recomandate de protocolul unității și de instrucțiunile producătorului
- Lavete de unică folosință din microfibre recomandate
- Perie cu peri moi
- Apă caldă
- Pentru a identifica agenții de curățare/dezinfectare compatibili sau incompatibili pentru utilizarea la produsele Liko™ respectați instrucțiunile din secțiunea „Aplicarea produselor comune de curățare/dezinfectare la produsele Liko” din acest document.

Pregătiți unitatea pentru curățare și dezinfectare:

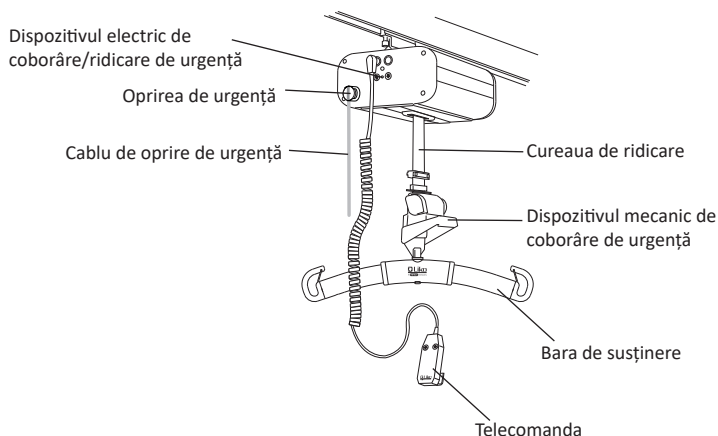
1. ⚠ **Decuplați de la rețea (sursa de alimentare c.a.) înainte de curățare și dezinfectare.**
2. Extindeți complet cureaua de ridicare utilizând dispozitivul de coborâre de urgență.

Elevatorul suspendat Likorall cu dispozitiv mecanic de coborâre de urgență: extindeți complet cureaua de ridicare utilizând dispozitivul mecanic de coborâre de urgență. După curățarea curelei de ridicare și înainte de a ridica bara de susținere, asigurați-vă că aceasta s-a uscat. După utilizarea dispozitivului mecanic de coborâre de urgență, nivelul de ridicare trebuie restabilit; consultați instrucțiunile de utilizare pentru elevatorul suspendat Likorall.

Pasul 1: Curățare

1. Decuplați de la rețea (sursa de alimentare c.a.) înainte de curățare și dezinfectare.
2. Dacă este necesar, mai întâi, îndepărtați murdăria vizibilă de pe elevator cu o lavetă umezită cu apă caldă și cu un dezinfectant/agent de curățare neutru aprobat. Consultați „Aplicarea produselor comune de curățare/dezinfectare la produsele Liko”. Nu utilizați o lavetă care se udă.
 - Pentru zonele greu de curățat se poate utiliza o perie cu peri moi pentru a îndepărta petele și murdăria rezistentă și pentru a desprinde murdăria întărită.
 - Folosiți cât de multe lavete de ștergere este necesar pentru a îndepărta murdăria. Înlocuiți laveta atunci când este murdară.
 - După curățarea curelei de ridicare, asigurați-vă că aceasta este uscată.
3. Ștergeți întregul elevator, începând de sus în jos. Acordați o atenție specială cusăturilor, crăpăturilor și altor zone în care se poate acumula murdăria. Acordați o atenție specială, mai ales, următoarelor zone:

- cureaua de ridicare
- dispozitivul electric de coborâre/ridicare de urgență
- dispozitivul de oprire de urgență
- cablul de oprire de urgență
- dispozitivul mecanic de coborâre de urgență (unde este cazul)
- bara de susținere
- telecomanda



Agent de curățare/dezinfectare:

NOTĂ:

Este important să îndepărtați toată murdăria vizibilă din toate zonele înainte de a continua să îndepărtați murdăria invizibilă. Cu o lavetă de ștergere nouă, îmbibată într-un agent de curățare/dezinfectant aprobat, ștergeți toate suprafețele elevatorului. Folosiți o lavetă de ștergere nouă sau curată cât de des este necesar. Asigurați-vă că sunt curățate următoarele elemente:

- telecomanda
- hamul (consultați instrucțiunile de utilizare specifice hamului și 7RO160884 Îngrijirea și întreținerea hamurilor Liko
- motorul elevatorului
- Slingbar
- Orice parte a șinei care poate fi murdară
- cureaua de ridicare
- cântarul (dacă este cazul)
- cablul de alimentare
- punctele de conexiune

Articolele deteriorate trebuie înlocuite!



Pasul 2: Dezinfectarea:


1. Pentru utilizarea dezinfectanților corespunzători, consultați secțiunea „Aplicarea produselor comune de curățare/dezinfectare la produsele Liko” din acest document.
2. Respectați instrucțiunile producătorului.
3. Asigurați-vă că **toate suprafețele se udă cu agentul de curățare/dezinfectantul pe durata de contact specificată**. Umeziți din suprafețele cu o lavetă de ștergere nouă, după cum este necesar și conform instrucțiunilor producătorului.

NOTĂ:

Dacă se utilizează înălbitor cu o altă soluție de curățare/dezinfectant, utilizați o lavetă/un șervețel nou sau curat, îmbibat în apă de la robinet pentru a îndepărta orice reziduuri de dezinfectant înainte și după aplicarea înălbitorului.

 **Nu curățați elevatorul cu CSI sau o substanță echivalentă.**

 **Nu curățați telecomanda cu Viraguard sau o substanță echivalentă.**

 **Nu curățați cureaua de ridicare cu Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur sau o substanță echivalentă.**

Aplicarea produselor comune de curățare/dezinfectare la produsele Liko™

Clasă chimică	Ingredient activ	pH	Soluții de curățare/ dezinfectare *	Producător *	Nu se pot utiliza pentru următoarele elemente:
Clorură de amoniu cuarternară	Clorură de didecil-dimetil-amoniu = 8,704% Clorură de alchil-dimetil-benzil-amoniu = 8,19%	9,0 - 10,0 în uz	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Suport pentru picior pentru Sabina™ și Roll-On™
Clorură de amoniu cuarternară	Clorură de alchil-dimetil-benzil-amoniu = 13,238% Clorură de n-alchil-dimetil-etilbenzil-amoniu = 13,238%	9,5 în uz	HB Quat 25 I	3M	
Peroxid de hidrogen accelerat	Apă oxigenată 0,1 - 1,5% Alcool benzilic: 1 - 5% Apă oxigenată 0,1 - 1,5% Alcool benzilic: 1 - 5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Curelele de ridicare pentru elevatoarele Golvo™ și de tavan
Fenolic	Orto-fenilfenol = 3,40% Orto-benzil-para-clorofenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 în uz	Wexcide	Wexford Labs	
Decolorant	Hipoclorit de sodiu	12,2	Dispatch	Caltech	Curelele de ridicare pentru elevatoarele Golvo™ și de tavan
Alcool	Alcool izopropilic = 70%	5,0 - 7,0	Viraguard	Veridien	Telecomenzi pentru toate elevatoarele
Amoniu cuarternar	Cloruri de n-alchil-dimetil-benzil-amoniu = 0,105% Cloruri de n-alchil-dimetil-etilbenzil-amoniu = 0,105%	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likoral™, Multifrail™
Cloruri de benzil-C12-18-alchil-dimetilamoniu	Cloruri de benzil-C12-18-alchil-dimetilamoniu (22%) 2-fenoxietanol (20%) Trideciloletilenglicoleter (15%) Propan-2-ol (8%)	aprox. 8,6 în uz	Terralin Protect	Shülke	Suport pentru picior pentru Sabina™ și Roll-On™
Peroxid organic (tip E, solid)	Monoperoxifalat hexahidrat de magneziu (50 - 100%) Agent de suprafață anionic (5 - 10%) Agent de suprafață nonionic (1 - 5%)	5,3 în uz	Dismozon Pur	Bode	Curelele de ridicare pentru elevatoarele Golvo™ și de tavan
Etanol	Apă oxigenată (2,5 - 10%) Oxid de lauril dimetilamină (0 - 2,5%) Etanol (2,5 - 10%)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Cutie de comandă pentru toate elevatoarele mobile
Diclorozocianurat de sodiu	Acid adipic 10 - 30% Silice amoră < 1% Toluen sulfonat de sodiu 5 - 10% Diclorozocianurat de sodiu 10 - 30%	4 - 6 în uz	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Curelele de ridicare pentru elevatoarele Golvo™ și de tavan

*) Sau o substanță echivalentă

Inspecție și întreținere

Pentru o utilizare fără probleme, anumite aspecte trebuie verificate în fiecare zi de utilizare a elevatorului:

- Inspectați elevatorul și verificați să nu existe deteriorări exterioare.
- Verificați atașarea barei de susținere.
- Verificați cureaua de ridicare în privința uzurii și pentru a determina dacă nu este răsucită.
- Verificați funcționalitatea încuietorilor.
- Verificați mișcarea elevatorului.
- Verificați astfel încât coborârea de urgență să se desfășoare corespunzător.
- Verificați astfel încât coborârea mecanică de urgență să funcționeze și dacă înălțimea de ridicare este setată corespunzător.
- Încărcați bateriile în fiecare zi de utilizare a elevatorului, apoi verificați dacă funcționează încărcătorul.

Curățați elevatorul cu o lavetă umedă. Găsiți mai multe informații detaliate cu privire la curățarea și dezinfectarea produsului dvs. Liko™ în capitolul „Curățare și dezinfectare”.

⚠ Elevatorul nu trebuie expus la jet de apă.

Reparații

Trebuie efectuată o inspecție periodică a elevatorului cel puțin o dată pe an.

⚠ Inspecția periodică, reparațiile și întreținerea trebuie efectuate doar în conformitate cu manualul de reparații Liko™ de către personal autorizat de Hill-Rom și folosind piese de schimb originale Liko™.

⚠ Activitățile de reparații nu sunt permise cât timp pacientul se află în elevator.

Acordul pentru reparații

Hill-Rom vă oferă posibilitatea de a încheia acorduri pentru reparații privind întreținerea și inspecția regulată a produsului dvs. Liko™.

Durata de funcționare estimată

Produsul are o durată de funcționare probabilă de 10 ani dacă este utilizat și reparat corect și inspectat periodic conform instrucțiunilor Liko.

Piese indicate mai jos sunt supuse uzurii și prezintă durate de funcționare prevăzute specifice:

- telecomandă, durată de funcționare prevăzută de 2 ani,
- baterie, durată de funcționare prevăzută de 3 ani.
- curea de ridicare, durată de funcționare prevăzută de 5 ani.

Transportul și depozitarea

În timpul transportului sau în cazul în care elevatorul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, oprirea de urgență trebuie activată. Mediul în care elevatorul este transportat și depozitat trebuie să aibă o temperatură cuprinsă între -10 °C - +50 °C și o umiditate relativă cuprinsă între 20 și 90%. Presiunea atmosferică a aerului trebuie să fie de 700 - 1060 hPa.

Modificări ale produsului

Produsele Liko™ sunt în continuă dezvoltare, motiv pentru care ne rezervăm dreptul de a realiza modificări ale produsului fără notificare prealabilă. Contactați reprezentantul Hill-Rom pentru sfaturi și informații despre upgrade-urile produselor.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko este certificat din punct de vedere al calității în conformitate cu standardul ISO 9001 și echivalentul acestuia pentru industria dispozitivelor medicale, ISO 13485.

De asemenea, Liko este certificat în conformitate cu standardul de mediu ISO 14001.

Notificare adresată utilizatorilor și/sau pacienților din UE

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu acest dispozitiv, trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suedia
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom